

الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

الحمد لله خلق الإنسان علّمه البيان نزل القرآن بلسان عربي مبين، والصلاة والسلام على النبي العربي أشرف المرسلين سيدنا محمد أفصح العرب صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً، وبعد :

القرآن هو كلام الله المنزل على نبيه محمد صل الله عليه وسلم ليخرج الناس من الظلمات إلى النور ويهديهم إلى صراط المستقيم^١، والمنقول بالتواتر، والدستور للمسلمين لا ريب فيه، والتعاليم الإسلامية الأساسية في كل ناحية المعيشة الإنسانية و في أنواع مسائلها، ومنبع العلوم لم يكن جافاً لمن يأخذ ويتعلّم ويدرس حكمة فيه.

وإن كتابنا القرآن مفجر العلوم ومنبعها، ودائرة شمسها ومطلعها، أودع فيه سبحانه وتعالى علم كل شيء، وأبان فيه كل هدي و غي، فترى كل ذى فنّ منه يستمد و عليه يعتمد : فالفقيه يستنبط منه الأحكام، ويستخرج حكم الحلال و الحرام. والتّحويّ يبني منه قواعد إعرابه، ويرجع إليه في معرفة خطأ القول من صوابه. و البياني يهتدي به إلى حسن النظام، ويعتبر مسالك البلاغة في صوغ الكلام. وفيه من القصص

^١ مناع القطان، مباحث في علوم القرآن، (الرياض: حقوق الطبع محفوظة، ١٩٩٠م)، ص. ٩.

والأخبار ما يذكّر أولو الأبصار, ومن المواعظ و الأمثال مايزدجر به أولو الفكر والاعتبار.^٢ ومما لا ريب فيه أن القرآن هو أساس و مصدر لكل العلوم, فلا يقتصر القرآن إلى العلوم الإسلامية فحسب بل محيط في كل علم من علوم مختلفة مثل العلوم التربية والإجتماعية والسياسية والرياضة والطبيعية والحكومة وغير ذلك.

من المسائل التي لم تكن خلوة أو فارغة من بحث الأمة هي مسألة التربية والتعليم. والقرآن قد أشار أن التربية والتعليم أمر مهم في حياتنا. إذا تبحت الأمة القرآن بحثا دقيقا و تدرس درسا عميقا, فستجد فيه التعاليم الإسلامية الأساسية من التربية التي تكون منبع العلوم لتطور التربية الصنعة.

وفي القرآن آيات التي تتعلق بالتربية والتعليم منها الآيات تدل عن حرمة العقل الإنسان, وشرح هارون نساتيون أن في القرآن سبع كلمات تستعمل و تدل على أن العقل أمر مهم, وهي كلمة "نَظَرَ" وكلمة "تَدَبَّرَ" وكلمة "تَفَكَّرَ" وكلمة "فَقِهَ" وكلمة "تَذَكَّرَ" وكلمة "فَهِمَ" وكلمة "قَرَأَ" وكلمة "تَلَا" وكلمة "عَقَلَ".^٣ وقال شاهدين كلمة "عقل" ذكرت سبعة وأربعين مرّة. وكلمة الآخر تعبّر للعقل هي: أولى الألباب, أولى

^٢ جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي, الإتيان في علوم القرآن, (دار الكتب العلمية: بيروت - لبنان, ١٩٧١م) ص. ٧

^٣ هارون نساتيون, العقل والوحي في الإسلام, (جاكرتا: الجامعة اندونيسيا, ١٩٨٢م), ص. ٣٩-٤٨

النهي.^٤ وشرح عبد الفتاح أن كلمة العقل في القرآن أكثرها تستعمل من الفعل وقليل

تستعمل من الإسم. تدل أن العقل تفكر وليس العقل دماغ من الإسم.^٥

وأنزل الله القرآن الكريم بلسان عربي أي باللغة العربية لأن اللغة العربية تميزت عن

لغات العالم بكثرة ألفاظها و غزارة معانيها وَأَفْصَحِ اللُّغَةِ وَأَبْيَنَهَا وَأَوْسَعَهَا، وأكثرها تأدية

للمعاني التي تقوم بالنفوس, قال الله تعالى: "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ"^٦. ومن

تلك الآية القرآنية, لا شك بأن اللغة العربية هي أساس مهم لفهم القرآن الكريم.

واللغة العربية كغيرها من اللغات لها نظام لغوي خاص عرف به، وهو مجموعة

القوانين والقواعد والأحكام التي تحكم هذه اللغة، وتخضع لها ألفاظها وعباراتها، ويلتزم بها

أبنائها التزاما يعينهم على التفاهم وتبادل الخبرات والمعلومات، إذ تشكل هذه القوانين

والقواعد والأحكام أنظمة فرعية للغة، كالنظام الصوت، والنظام الصرفي، والنظام

النحوي، والنظام الدلالي، والنظام الكتابي.

وللغة العربية فنونها و مهاراتها، ولا يتم اكتساب اللغة العربية إلا بامتلاك المرء هذه

الفنون والمهارات، فالمهارات تنحصر في الاستماع والمحادثة والقراءة والكتابة، وحين تطلق

^٤ شاهدين. طريقة التربية في القرآن, (باندوك: الفييتا, ٢٠٠٩م), ص. ٦٥

^٥ عبد الفتاح جلال, أساس التربية الإسلام, (باندوك فنوروغو, ١٩٨٨م), ص. ٥٧-٥٨

^٦ يوسف/١٢ : ٢.

المحادثة و الكتابة في المجال اللغوي يقصد بها التعبير عن الفكرة و الفهم بالكلمات أو باستخدام الألفاظ الصحيحة و المعانى أو الدلالة المفهومة و الصحيحة.

وعلم الدلالة هو دراسة المعنى أو العلم الذي يدرس المعنى ذلك الفرع من علم الدلالة الذي يتناول نظرية المعنى ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادرا على حمل المعنى.^٧ علم الدلالة هو فروع من علم اللغة أو اللغويات أو اللسانيات. وهو من أهم هذه الفروع وأعقدتها وأمتعها في آن واحد. فهو مهم لأنه يبحث في المعنى الذى هو الوظيفة الرئيسية للغة.^٨ وإحدى المعنوية في بحوث علم الدلالة هو المشترك اللفظي و المترادف اللفظي. وفي القرآن الكريم من الآيات التربية و التعليم هناك ألفاظ المشتركة والمترادفة فالبحث فيها مهم جدا لكي لا يخطأ المدرسون والطلاب في فهمها واستخدامها, ولا يجهل المدرسون والطلاب الذي يفضي إلى الفهم السيئ لنصوص الكتاب والسنة.

ونظرت أن القرآن أوحى باللغة العربية وإنها لغة ثانية تدرس بها الناطقون بغيرها في المدارس والمعاهد الإسلامية في وطننا إندونيسيا, ولاشك أن من خلال تعلمها صادفتهم المشكلات والمعوقات والخطيئات في تعليمها وقراءتها ومحادثتها عن كلمات أو ألفاظ متشابهة في النطق ولكنها مختلفة في الدلالة (المشترك اللفظي) و عن وجود كلمتين

^٧ أحمد مختار عمر, علم الدلالة, (القاهرة: علم الكتب, الطبعة الخامس, ١٩٩٨) ص. ١١

^٨ محمد علي الحولى, علم الدلالة (علم المعنى), (عمان : دار الفلاح, ٢٠٠١) ص. ١١

فأكثر لها دلالة واحدة (المترادف اللفظي)، وهكذا كما لا ينبغي لدارسي اللغة العربية، لأن الهدف الرئيسي من تعلّمها تمكينهم القدرة على استعمال قواعد اللغة العربية الصحيحة و إلى تنمية المهارات اللغوية الأربعة على سواء : الاستماع والكلام والقراءة و الكتابة.

ومهمة اختيار الموضوع المشترك اللفظي لأن المشترك اللفظي هو أن تكون الكلمة الواحدة متعددة المعاني، أي إن الكلمة الواحدة ذات معان مختلفة، ومقابله المترادف اللفظي هو أن تكون كلمتان أو أكثر ذات معنى واحد.^٩

وضابط المسألة في تلك الآيات التربية و التعليم عند رأي الباحث في لفظ "اذكروا" هو فعل يدخل في صنف المشترك اللفظي الذي يشتمل فيه المعاني المختلفة على حسب مقامها منها: ذكر اللسان، والصلوات الخمس، والطاعة، والحفظ.^{١٠} وفي لفظ "فَقَّه" و "فَهَم" هما فعلاَن يدخلان في صنف المترادف اللفظي لأن فيهما معني واحدا ومعناه عَلِمَ.^{١١} وبالنسبة لماقدمه الباحث فوق فأراد الباحث أن يبحث عن المشترك اللفظي و المترادف اللفظي من آيات التربية والتعليم في القرآن الكريم.

^٩ المرجع السابق، ص. ١٤٢

^{١٠} محمد عبد الرحيم، معجزات وعجائب من القرآن الكريم، (دار الفكر : بيروت - لبنان، ١٩٩٥م) ص. ٢٩٣

^{١١} أحمد بن محمد بن علي المقرئ الفيومي، المصباح المنير، (دار الكتب العلمية: بيروت - لبنان، ١٩٩٤م) ص. ٤٧٩-٤٨٢

من تلك المشكلة, أخذ الباحث موضوع البحث بالعنوان :

"المشترك اللفظي والمترادف اللفظي من آيات التربية و التعليم في القرآن الكريم"

(دراسة تحليلية دلالية)

ب- أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث التي شرحها الباحث فيما سبق, تتحد أسئلة البحث

كما يأتي:

١- ما هي الألفاظ المشتركة والمترادفة الموجودة من آيات التربية والتعليم في القرآن

الكريم؟

٢- ما هي معاني الألفاظ المشتركة و المترادفة الموجودة من آيات التربية والتعليم في

القرآن الكريم؟

ج- أهداف البحث

وفقا لأسئلة البحث يهدف هذا البحث إلى معرفة الأمور الآتية :

١- لمعرفة الألفاظ المشتركة والمترادفة الموجودة من آيات التربية والتعليم في القرآن

الكريم.

٢- لمعرفة معاني الألفاظ المشتركة و المترادفة الموجودة من آيات التربية والتعليم في القرآن الكريم.

د- أهمية البحث

فوائد هذا البحث فيما يلي:

١- فوائد نظرية: و من فوائد البحث لترقية عن النظريات اللغوية خاصة عن النظرية

التي تدل على المشترك اللفظي والمترادف اللفظي في درس علم الدلالة.

٢- فوائد تطبيقية: أن يكون هذا البحث انتشارا للعلم و زيادة الإثبات النظرية عن

البيان المشترك اللفظي و المترادف اللفظي من آيات التربية و التعليم في القرآن الكريم.

٣- هدية ثمينة لمتعلمي و مدرسي اللغة العربية كمرجعية ثمينة و رائعة في قراءة هذا

البحث عن البيان المشترك اللفظي و المترادف اللفظي من آيات التربية و التعليم في القرآن الكريم واستنتاجه.

ه- تعريف الإصطلاحات

وبالنظر إلى الموضوع وشرحه فيما ذكر أعلاه, وللحصول على الاستيعاب والفهم

في المصطلحات التي تستعمل في هذا البحث فنقدم في تعاريف الاصطلاحات الآتية:

١- المشترك و المترادف اللفظي

- اللفظي: عرّف في معجم الكبير اللغة الإندونيسية بكيفية أحد أو مجتمع الناس في الجمعية اللغوية على نطق أصوات اللغة, وعرّف علماء أهل اللغة أن اللفظ هو مركب من حروف ويكون فيها المعنى,^{١٢} ويسمى ب"الكلمة" فاللغة الإندونيسية. ومن تعريف السابق يفهم أن اللفظ هو مركب إذا اجتمع كلها فصارت الكلمة حتى المستمعون يفهمون على ما يقال. مثال "قرأ" مركب من حرف "ق,ر,أ" إذا كان تنطق منفصلة واحدا فواحدا فلا يفهمها المستمع.

- المشترك: هو اسم مفعول من الفعل "اشترك يشترك", وحده أهل الأصول بأنه "اللفظ الواحد الدال على معنيين مختلفين فأكثر"^{١٣} أو أن تكون الكلمة الواحدة متعددة المعاني أو أن يدل لفظ واحد على أكثر من معنى, أي أن الكلمة الواحدة ذات معان مختلفة.

^{١٢} حسنى هندراون, تحليل معنى لفظ المشترك اللفظي في القرآن في سورة الفتح وتضمنها عل تعليم اللغة العربية, الرسالة العلمية لحصول إلى درجة سرجان التربوي, (بانندوج: مكتبة إندونيسيا التربوية, ٢٠١٤م), ص. ٢٩.

^{١٣} أبي محمد أحمد ديربي, محاضرات في فقه اللغة (نظرية و تحليلية), الطبعة الأولى, (بنجرمسين: دار حميداء للنشر والتوزيع, ٢٠٠٩م), ص. ٧٢.

- المترادف: هو اسم الفاعل من فعل "ترادف يترادف, وهو لفظان أو أكثر بإزاء معنى واحد.^{١٤} أو أن تكون كلمتان أو أكثر ذاتي معنى واحد أو أن يدل أكثر من لفظ على معنى واحد, أي أن الكلمتين أو أكثر ذات معنى واحد.

٢- آيات التربية والتعليم في القرآن الكريم.

- الآيات هي جمع آية, معنى آية من كتاب الله جماعة حروف.^{١٥}
- التربية في اللغة مصدر الفعل "رَبَّى", ومضارعه "يُرَبِّي" يقال: ربى الوالد ولده. أي هدّبه,^{١٦} ونمى قواه الجسمية, والعقلية, والخلقيّة كى تبلغ كماله.
- التعليم في اللغة من مصدر الفعل "عَلَّمَ" ومضارعه "يعلِّم" يقال: علّم تعليماً الصنعة وغيرها. أي جعله يعلِّمها.^{١٧}
- القرآن لغة يعنى "القراءة" من مشتق "قرأ" وصيغة كلمة القرآن معناها مفعول أي مقروء. أما اصطلاحاً عند العلماء أهل الفقه واللغة العربية هو "كلام الله

^{١٤} السيد علوى بن سيد عباس المالكي, فيض الخير و خلاصة التقريرين, (الحرمين), ص. ١١٦

^{١٥} محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي, مختار الصحاح, (مكتبة لبنان ناشرون : بيروت- لبنان, ١٩٩٥), ص. ١٥

^{١٦} فؤادافرام البستاني, منجد الطلاب, (دار الشرق : بيروت- لبنان, ١٩٥٦), ص. ٢٢٦

^{١٧} المرجع السابق, ص. ٤٩٥

المنزل على سيدنا محمد صَلَّى اللهُ عليه وسلَّم المعبد بقراءته, المنقول بالتواتر,

المكتوب في المصاحف من أول سورة الفاتحة إلى سورة الناس^{١٨}

٣- دراسة تحليلية دلالية

- دراسة: مصدر من فعل درس-يدرس, وفي معجم المعاني هي الأعمال المدرسية, أي القراءة وتحصيل العلوم والمعارف.

- تحليلية: مصدر من حَلَّل, والياء للنسبة. وفي معجم المعاني الجامع هو عملية تقسيم الكل إلى أجزائه ورد الشيء إلى عناصره.

- دلالية: يسمى أيضا بالمعنى, وهو أحد ما يدل عليه اللفظ.^{١٩} والدلالي هو علم يبحث فيه معاني الألفاظ وهو أحد فروع علم اللغة وعرفه علي الخالي:

ما يفهمه الشخص من الكلمات أو العبارة أو الجملة.^{٢٠}

و- تحديد البحث

١- المشترك اللفظي: والمراد في هذا البحث العلمي المشترك اللفظي وهو الذي

تعرف في علم اللغة ب (هومونيمي / *Homonime*),^{٢١} و يبحث الباحث على

¹⁸ T.M.Hasbi Ashsiddiqi, Butami A. Gani dan tim Penterjemah Al-Qu'an, *Al-Qur'an dan Terjemahnya*, (Jakarta: Yayasan Penyelenggara Penterjemah/Pentafsir Al-Qur'an, 1971), h.15

¹⁹ إبراهيم أنيس, عبد الحلیم, عطية الصوالحي, محمد خلف الله أحمد, المعجم الوسيط, الطبعة الثانية, (القاهرة: دار المعارف, ١٩٧٢م), ص.

²⁰Taufiqurrahman, *Leksokologi Bahasa Arab*, Malang. UIN-Malang Press, 2008, h. 23

اللفظي الواحد الذي له معنيان أو أكثر من آيات التربية والتعليم في القرآن الكريم بطريقة الدراسة التحليلية الدلالية.

٢- المترادف اللفظي: والمراد في هذا البحث العلمي المترادف اللفظي وهو الذي تعرف في علم اللغة ب (سينونيمي / *Synonymy*), و هو الذي يبحث الباحث على لفظان أو أكثر بإزاء معنى واحد من آيات التربية والتعليم في القرآن الكريم بطريقة الدراسة التحليلية الدلالية.

٣- الآيات التربية والتعليم في القرآن الكريم: المراد بها حدد الباحث عن الآيات التربية والتعليم التي سيبحث الباحث فيها ألفاظ المشتركة و المترادفة.

أ- الآيات التربية هي في سورة: الفاتحة, الآية: ٢. وفي سورة: البقرة, الآية: ٧٣- ٧٦, ١٢٦, ١٣١, ٢٣٥, ٢٢١. وفي سورة: آل عمران, الآية: ٦٥, ١١٨. وفي سورة: المائدة, الآية: ٢٨. وفي سورة: الأنعام, الآية: ٢٥, ٤٥, ٦٥, ٧١, ٨٠, ٩٨, ١٥٢, ١٦٢, ١٦٤. وفي سورة: الأعراف, الآية: ٥٤, ١٧٩. وفي سورة: النساء, الآية: ٧٨. وفي سورة: التوبة, الآية: ١٢٢, ١٢٩. وفي سورة: الأنبياء, الآية: ٧٩. وفي سورة: الرحمن, الآية: ١٧. وفي سورة: الصافات, الآية: ١٢٦. وفي سورة: النمل, الآية: ٩١. وفي سورة:

^{٢١} محمد حسن بن عبد العزيز, التعريب في القديم والحديث مع معاجم للألفاظ العربية, (القاهرة: دار الفكر العربي, ١٩٩٠م), ص. ٧٩

المجادلة, الآية: ١١ . وفى سورة: قريش, الآية: ٣ . وفى سورة: الفلق, الآية:
١ . وفى سورة: الطارق, الآية: ٥-٧ . وفى سورة: ق, الآية: ٦-٧ . وفى
سورة: ص, الآية: ٢٩ . وفى سورة: محمد, الآية: ٢٤ . وفى سورة: النحل,
الآية: ٦٨-٦٩ . وفى سورة: الجاثية, الآية: ١٢-١٣ . وفى سورة: الفلق,
الآية: ١ .

ب- الآيات التعليم هي فى سورة: البقرة, الآية: ٣١-٣٢ , ٢٣٩ . وفى سورة:
الرحمن, الآية: ١-٤ . وفى سورة: آل عمران, الآية: ٤٨ . وفى سورة:
العلق, الآية: ١-٥ . وفى سورة: الشعراء, الآية: ٤٩ . وفى سورة: طه,
الآية: ٧١ . وفى سورة: المائدة, الآية: ٢٨ . وفى سورة: النجم, الآية: ٥ .
وفى سورة: الكهف, الآية: ٢٧ . وفى سورة: الجمعة, الآية: ٢ .

ج- ومن الآيات التربية والتعليم عن حرمة العقل وهي فى سورة: الطارق,
الآية: ٥-٧ . وفى سورة: ق, الآية: ٦-٧ . وفى سورة: ص, الآية: ٢٩ .
وفى سورة: محمد, الآية: ٢٤ . وفى سورة: النحل, الآية: ٦٨-٦٩ . وفى
سورة: الجاثية, الآية: ١٢-١٣ . وفى سورة: الأنعام, الآية: ٢٥ . وفى
سورة: الأنعام, الآية: ٦٥ . وفى سورة: الأنعام, الآية: ٩٨ . وفى سورة:
الأعراف, الآية: ١٧٩ . وفى سورة: النساء, الآية: ٧٨ . وفى سورة:

الأنعام, الآية: ٨٠. وفي سورة: الأنعام, الآية: ١٥٢. وفي سورة: البقرة,
الآية: ٢٢١. وفي سورة: البقرة, الآية: ٢٣٥. وفي سورة: الأنبياء, الآية:
٧٩. وفي سورة: العلق, الآية: ١-٦. وفي سورة: الكهف, الآية: ٢٧. وفي
سورة: الجمعة, الآية: ٢. وفي سورة: البقرة, الآية: ٧٣-٧٦. وفي سورة:
آل عمران, الآية: ٦٥. وفي سورة: آل عمران, الآية: ١١٨.

٤- الدراسة التحليلية الدلالية: المراد بها أن يقرأ الباحث عن الآيات الترتيبية والتعليم
في القرآن الكريم ويحصل المشترك اللفظي و المترادف اللفظي فيها على طريقة
التحليلية الدلالية السياقية: التي استمدتها من معنى الكلمة في تجاورها مع
كلمات أخرى, لأنّ السياق له دور كبير في تحديد المعنى.

د- الدراسة السابقة

قد قام الباحثون بما يشابه هذا البحث:

١- الرسالة الدكتورّة الذي قام بها "عبد القادر عبد الله محمد علي" طالب كلية
الدراسات العليا. كلية اللغات, بجامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا سنة
٢٠١٦م. موضوعها "الترادف والمشارك اللفظي في القرآن الكريم وتوظيفهما في
تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها". استعمل الباحث في هذا البحث المنهج
الوصفي التحليلي. ومن أدوات البحث: الاختبار التطبيقي في الترادف والمشارك

اللفظى. وحدود البحث : الترادف و المشترك اللفظى فى الربع الأول من القرآن الكريم وأثرهما فى التعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. وذكر الباحث من أهم النتائج بهذه الدراسة فى مستخلص البحث منها:

أ- الترادف أمر معروف فى كل اللغات إلا أنه فى اللغة العربية أكثر.

ب- إن الترادف والمشارك اللفظى ظاهرتان موجودتان فى القرآن الكريم.

ج- الترادف والمشارك اللفظى هما من العوامل المساعدة فى تعليم اللغة العربية.

د- الطلاب الناطقون بغير العربية يستطيعون فهم الترادف, والمشارك اللفظى.

وبهذا تبين الفرق بين البحث السابق الذى بحثه عبد القادر عبد الله محمد

علي يبحث عن الترادف و المشارك اللفظى فى الربع الأول من القرآن الكريم

وأثرهما فى التعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وأما البحث الذى سيقدمه

الباحث المشارك اللفظى والمترادف اللفظى من آيات التربية و التعليم فى القرآن

الكريم.

٢- الرسالة التى قامت بها "سميرة علي أحمد شهبوب" طالبة بقسم اللغة العربية/ شعبة

اللغويات, بكلية الأداب, بجامعة طرابلس ليبيا. موضوعها "الترادف فى القرآن

الكريم". استعملت الباحثة فى هذا البحث المنهج الوصفى التحليلي, درست

من خلاله قضية الترادف, والألفاظ الواردة في الآيات القرآنية في الربع الأخير من القرآن الكريم, دراسة تطبيقية للوقوف على معانيها الواردة في المعاجم اللغوية, لا المعاني سبقت فيها. وذكرت الباحثة من أهم النتائج بهذه الدراسة في مستخلص البحث منها:

أ- إثبات الترادف لدي المفسرين, كثر في كتبهم تفسير ألفاظ القرآن الكريم بمفردات توضح اللفظ الغامض بلفظ آخر أجلى منه وأوضح.

ب- في الربع الأخير حوى البحث ثمانية وخمسين لفظا, لها ألفاظا مترادفة الأسماء وثلاثين لفظا في الأفعال.

ج- كثرة المترادفات في القرآن, فقد تصل أحيانا إلى عشر مترادفات للفظ الواحد, وأن هذه الألفاظ مفسرة لبعضها في القرآن, فالألفاظ الغامضة تفسر بمفرداتها الأوضح منها بغرض الإفهام وتوضيح المعنى.

وبهذا تبين الفرق بين البحث السابق الذي بحثته سميرة علي أحمد شهبوب تبحث عن الترادف في القرآن الكريم وأما البحث الذي سيقدمه الباحث المشترك اللفظي والمترادف اللفظي من آيات التربية و التعليم في القرآن الكريم.

٣- مجلة الجامعة الإسلامية - العدد ١٧٦ الذى قام بها "عواطف أمين يوسف

البساطي" أستاذ التفسير المساعد بكلية الدعوة وأصول الدين, بجامعة أم القرى

سنة ١٩٩٢م. موضوعها "الترادف فى القرآن الكريم قواعده وتطبيقاته". استعمل

الباحث فى هذا البحث المنهج الوصفى. دراسة نظرية تطبيقية. وذكر الباحث

من أهم النتائج بهذه الدراسة فى مستخلص البحث منها:

أ- فإن معرفة قواعد الترادف فى القرآن الكريم أمر هام.

ب- ومعرفة قواعد الترادف ينمى فى الدارس روح الاستنباط والترجيح.

ج- وبها يبرز الأوجه التى سلكها المحققون فى الاستنباط الأحكام الشرعية من

النصوص القرآنية.

وبهذا تبين الفرق بين البحث السابق الذى بحثه عواطف أمين

يوسف البساطي يبحث عن الترادف فى القرآن الكريم قواعده وتطبيقاته

وأما البحث الذى سيقدمه الباحث المشترك اللفظى والمترادف اللفظى

من آيات التربية و التعليم فى القرآن الكريم.